

# 委託事業実施内容報告書

## 平成24年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業

### 【地域日本語教育実践プログラム(A)】

受託団体名 ビルマ同好会「ミンガラ日本語教室」

#### 1. 事業名称

地域日本語教育実践プログラム(A)

#### 2. 事業の目的

在日ミャンマー人の日本語学習援助を行うことにより彼らの生活基盤の安定に寄与する

#### 3. 事業内容の概要

- ①在日ミャンマー人の為の日本語教室の運営 ②日本語教育を行う人材の育成のための研修会の開催
- ③日本語教育のための学習教材の作成(「カリキュラム」準拠教材、漢字練習帳など補助文字教材の作成)

#### 4. 運営委員会の開催について

##### 【概要】

「生活者としての外国人」のための日本語教育事業 運営委員会報告

運営委員数:5名

運営委員会開催回数:2回

回数	開講日時	時間数	場所	出席者	議題	検討内容
1	平成24年10月7日 17:00~19:00	2時間	ルノアール「神田駅南口店」	安國宗道、今村修三、鈴木貴子、ニーニーソー、中尾正明	教室運営と文化庁事業への取り組みの検討	教室の状況 出席、財政 文化庁事業への取組状況 研修会予定・カリキュラム準拠授業実施
2	平成25年3月3日 17:00~19:00	2時間	ルノアール「神田駅南口店」	今村修三、鈴木貴子、ニーニーソー、中尾正明	教室運営と文化庁事業への取り組みの報告	教室の状況 出席、財政 文化庁事業への取組状況 研修会・カリキュラム準拠授業・教材作成進捗状況

##### 【写真】



## 5. 日本語教室の設置・運営

(1) 講座名称

ビルマ同好会「ミンガラ日本語教室」

(2) 目的・目標

在日ミャンマー人への日本語学習支援。日常会話能力の向上を図り、日本語能力試験の受験援助と合格数の増加を図る。

(3) 対象者

在日ミャンマー人

(4) 開催時間数(回数) 472.5 時間 (全35回)

(5) 使用した教材・リソース

「あ」クラス:「はじめてのにほんご」 (かな練習帳:教室作成)

4級クラス:「みんなの日本語初級Ⅰ」より、 「4級漢字練習帳」(教室作成)

3級クラス:「みんなの日本語初級Ⅱ」より、 「3級漢字練習帳」(教室作成)

2級クラス:「中級から学ぶ日本語」より、 「みんなの日本語中級Ⅰ」より

1級クラス:「完全マスター読解N1」より、 「完全マスター語彙N1」より

「ニューアプローチ日本語中上級」より、「楽しく読む日本語上級」より

「カリキュラム準拠教材」

(6) 受講者の総数 116人

(出身・国籍別内訳 ミャンマー 116人 )

(7) 受講者の募集方法

基本的に口コミ、水掛け祭りにおいて教室紹介チラシを配布

(8) 日本語教室の具体的内容

「生活者としての外国人」のための日本語教育事業地域日本語教育実践プログラム取組内容

事業名称:地域日本語教育実践プログラム(A)

団体名:ビルマ同好会「ミンガラ日本語教室」

取組名:日本語教室の設置運営

実施期間:平成24年7月1日～平成25年3月20日

回数	開講日時	時間数	参加人数	国籍	取組のテーマ	授業概要
1-1	2012.7.1 9:30~10.50	1.5 時間	2人	ミャンマー	「あ」クラス	ひらがな まとめ
1-2	2012.7.1 11:00~12.50	2 時間	9人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第1課「～は～です」自己紹介
1-3	2012.7.1 13:00~14.50	2 時間	2人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第14課「～てください」1回目 漢字「口、目、耳」
1-4	2012.7.1 15:00~16.50	2 時間	6人	ミャンマー	3 級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第37課「～られます」1回目 漢字「持、写、借、集、住」
1-5	2012.7.1 11:00~13.50	3時間	8人	ミャンマー	2 級クラス	「中級から学ぶ日本語」第7課「いう」2回目 歳時記 七夕のこと
1-6	2012.7.1 14:00~16.50	3時間	3人	ミャンマー	1 級クラス	新完全マスター読解 N1練習問題56～59 新聞記事より
2-1	2012.7.8 9:30~10.50	1.5 時間	3人	ミャンマー	「あ」クラス	カタカナ ア行～ガ行
2-2	2012.7.8 11:00~12.50	2 時間	12人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第2課「これは～です」
2-3	2012.7.8 13:00~14.50	2 時間	5人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第14課「～てください」2回目 漢字「手、足、上」 七夕について
2-4	2012.7.8 15:00~16.50	2 時間	4人	ミャンマー	3 級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第37課「～られます」2回目 漢字「乗、進、終、習、切」
2-5	2012.7.8 11:00~13.50	3時間	8人	ミャンマー	2 級クラス	「中級から学ぶ日本語」第8課「かざる」1回目
2-6	2012.7.8 14:00~16.50	3時間	3人	ミャンマー	1 級クラス	新完全マスター読解 N1練習問題56～59
3-1	2012.7.15 9:30~10.50	1.5 時間	2人	ミャンマー	「あ」クラス	カタカナ サ行～ダ行
3-2	2012.7.15 11:00~12.50	2 時間	9人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第3課「ここは～です」1回目
3-3	2012.7.15 13:00~14.50	2 時間	3人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第15課「～てもいいです」1回目 漢字「中、下、外」
3-4	2012.7.15 15:00~16.50	2 時間	10人	ミャンマー	3 級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第38課「～のは～です」1回目 漢字「説、洗、走、送、待」
3-5	2012.7.15 11:00~13.50	3時間	8人	ミャンマー	2 級クラス	「中級から学ぶ日本語」第8課「かざる」2回目
3-6	2012.7.15 14:00~16.50	3時間	3人	ミャンマー	1 級クラス	新完全マスター読解 N1練習問題60～63 内閣府「減災の手引き」より

4-1	2012.7.22 9:30~10.50	1.5 時間	1人	ミャンマー	「あ」クラス	カタカナ ナ行～バ行
4-2	2012.7.22 11:00~12.50	2 時間	11人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第3課「ここは～です」2回目 漢字「一、二」
4-3	2012.7.22 13:00~14.50	2 時間	8人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第15課「～でもいいです」2回目 漢字「前、後、左」
4-4	2012.7.22 15:00~16.50	2 時間	10人	ミャンマー	3 級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第38課「～のは～です」2回目 漢字「貸、知、着、注、通」
4-5	2012.7.22 11:00~13.50	3時間	12人	ミャンマー	2 級クラス	「中級から学ぶ日本語」第9課「あらかず」1回目
4-6	2012.7.22 14:00~16.50	3時間	4人	ミャンマー	1 級クラス	新完全マスター読解 N1」練習問題
5-1	2012.7.29 9:30~10.50	1.5 時間	1人	ミャンマー	「あ」クラス	カタカナ マ行～ン行
5-2	2012.7.29 11:00~12.50	2 時間	12人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第4課「～時～分です」1回目 漢字「三、四」
5-3	2012.7.29 13:00~14.50	2 時間	4人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第16課「～て、～て」1回目 漢字「右、東、西」 病院での会話
5-4	2012.7.29 15:00~16.50	2 時間	6人	ミャンマー	3 級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第39課「～て・～くて」1回目 漢字「転、答、働、動、売」
5-5	2012.7.29 11:00~13.50	3時間	9人	ミャンマー	2 級クラス	「中級から学ぶ日本語」第9課「あらかず」2回目 浴衣・自己紹介
5-6	2012.7.29 14:00~16.50	3時間	3人	ミャンマー	1 級クラス	新完全マスター読解 N1」模擬試験問題－1 新聞記事より
6-1	2012.8.5 9:30~10.50	1.5 時間	1人	ミャンマー	「あ」クラス	カタカナ 長音・拗音－1
6-2	2012.8.5 11:00~12.50	2 時間	5人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第4課「～時～分です」2回目 漢字「五、六」
6-3	2012.8.5 13:00~14.50	2 時間	2人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第16課「～て、～て」2回目 漢字「南、北、天」
6-4	2012.8.5 15:00~16.50	2 時間	6人	ミャンマー	3 級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第39課「～て・～くて」2回目 漢字「買、歩、問、有、以」
6-5	2012.8.5 11:00~13.50	3時間	5人	ミャンマー	2 級クラス	「中級から学ぶ日本語」第10課「いきる」1回目 浴衣を着てみよう
6-6	2012.8.5 14:00~16.50	3時間	2人	ミャンマー	1 級クラス	新完全マスター読解 N1」模擬試験問題－2
7-1	2012.8.12 9:30~10.50	1.5 時間	1人	ミャンマー	「あ」クラス	カタカナ 長音・拗音－2
7-2	2012.8.12 11:00~12.50	2 時間	6人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第5課「～へいきます」1回目 漢字「七、八」
7-3	2012.8.12 13:00~14.50	2 時間	6人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第17課「～ないください」1回目 漢字「気、雨、白」
7-4	2012.8.12 15:00~16.50	2 時間	11人	ミャンマー	3 級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第40課「(疑問詞)～か、～」1回目 漢字「意、英、界、漢、究」
7-5	2012.8.12 11:00~13.50	3時間	6人	ミャンマー	2 級クラス	「中級から学ぶ日本語」第10課「いきる」2回目

7-6	2012.8.12 14:00~16.50	3時間	3人	ミャンマー	1級クラス	新完全マスター読解 N1」模擬試験問題-3 漢字プリント
8-1	2012.8.19 9:30~10.50	1.5時間	1人	ミャンマー	「あ」クラス	カタカナ 促音・拗音
8-2	2012.8.19 11:00~12.50	2時間	9人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第5課「～へいきます」2回目 漢字「九、十」 秋の国民の祝日
8-3	2012.8.19 13:00~14.50	2時間	3人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第17課「～ないてください」2回目 漢字「大、小、高」 具合の悪いとき
8-4	2012.8.19 15:00~16.50	2時間	6人	ミャンマー	3級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第40課「(疑問詞)～か、～」2回目 漢字「京、研、験、元、工」
8-5	2012.8.19 11:00~13.50	3時間	7人	ミャンマー	2級クラス	「中級から学ぶ日本語」第11課「こまる」1回目
8-6	2012.8.19 14:00~16.50	3時間	4人	ミャンマー	1級クラス	「日本語を楽しく読む上級」第1課「ネパールのビール」
9-1	2012.8.26 9:30~10.50	1.5時間	1人	ミャンマー	「あ」クラス	カタカナ まとめ
9-2	2012.8.26 11:00~12.50	2時間	4人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第6課「～を～ます」1回目 漢字「百、千」
9-3	2012.8.26 13:00~14.50	2時間	7人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第18課「～(が)できます」1回目 漢字「長、安、多」
9-4	2012.8.26 15:00~16.50	2時間	11人	ミャンマー	3級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第41課「～をいただきます」1回目 漢字「菜、質、真、世、族」
9-5	2012.8.26 11:00~13.50	3時間	7人	ミャンマー	2級クラス	「中級から学ぶ日本語」第11課「こまる」2回目 地震への備え
9-6	2012.8.26 14:00~16.50	3時間	3人	ミャンマー	1級クラス	「日本語を楽しく読む上級」第2課「涙」 新聞記事より
10-1	2012.9.2 9:30~10.50	1.5時間	2人	ミャンマー	「あ」クラス	ひらがな・カタカナ 復習 年、月、日のいいかた
10-2	2012.9.2 11:00~12.50	2時間	10人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第6課「～を～ます」2回目 漢字「万、金」
10-3	2012.9.2 13:00~14.50	2時間	6人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第18課「～(が)できます」2回目 漢字「少、古、新」
10-4	2012.9.2 15:00~16.50	2時間	6人	ミャンマー	3級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第41課「～をいただきます」2回目 漢字「代、台、題、度、特」
10-5	2012.9.2 11:00~13.50	3時間	6人	ミャンマー	2級クラス	「中級から学ぶ日本語」第12課「あつまる」1回目 日本語能力試験出願のために
10-6	2012.9.2 14:00~16.50	3時間	4人	ミャンマー	1級クラス	「日本語を楽しく読む上級」第3課「非常事態における」
11-1	2012.9.9 9:30~10.50	1.5時間	2人	ミャンマー	「あ」クラス	ひらがな・カタカナ 復習 時間の言い方
11-2	2012.9.9 11:00~12.50	2時間	9人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第7課「～で～ます」1回目 漢字「円、年」
11-3	2012.9.9 13:00~14.50	2時間	6人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第19課「～たことがあります」1回目 漢字「行、来、会」
11-4	2012.9.9 15:00~16.50	2時間	9人	ミャンマー	3級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第42課「～ために、～」1回目 漢字「肉、発、品、不、物」

11 -5	2012.9.9 11:00~13.50	3時間	5人	ミャンマー	2級クラス	「中級から学ぶ日本語」第12課「あつまる」2回目
11 -6	2012.9.9 14:00~16.50	3時間	5人	ミャンマー	1級クラス	「日本語を楽しく読む上級」第4課「分相応と分不相応」
12 -1	2012.9.16 9:30~10.50	1.5時間	2人	ミャンマー	「あ」クラス	ひらがな・カタカナ 復習 山手線駅名など
12 -2	2012.9.16 11:00~12.50	2時間	8人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第7課「～で～ます」2回目 漢字「月、週」 日本 で家を訪問するとき
12 -3	2012.9.16 13:00~14.50	2時間	5人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第19課「～たことがあります」2回目 漢字「入、出、食」 地震の時・病院で
12 -4	2012.9.16 15:00~16.50	2時間	10人	ミャンマー	3級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第42課「～ために、～」 2回目 漢字「便、勉、方、味、民」
12 -5	2012.9.16 11:00~13.50	3時間	5人	ミャンマー	2級クラス	「中級から学ぶ日本語」第13課「つかう」1回目
12 -6	2012.9.16 14:00~16.50	3時間	5人	ミャンマー	1級クラス	「日本語を楽しく読む上級」第5課「こんな教科書ほしかった」
13 -1	2012.9.23 9:30~10.50	1.5時間	1人	ミャンマー	「あ」クラス	ひらがな・カタカナ 復習 にほんのうたをうたう
13 -2	2012.9.23 11:00~12.50	2時間	5人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第8課「～は(形容詞)～です」1回目 漢字「日、時」
13 -3	2012.9.23 13:00~14.50	2時間	7人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第20課「普通体」1回目 漢字「飲、言、話」
13 -4	2012.9.23 15:00~16.50	2時間	6人	ミャンマー	3級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第43課「～そうです」1回目 漢字「曜、洋、理、旅、料、力」
13 -5	2012.9.23 11:00~13.50	3時間	3人	ミャンマー	2級クラス	「中級から学ぶ日本語」第13課「つかう」2回目 人と付き合う・あいさつ
13 -6	2012.9.23 14:00~16.50	3時間	3人	ミャンマー	1級クラス	「日本語を楽しく読む上級」第5課「こんな教科書ほしかった」2回目 ブログ記事より
14 -1	2012.9.30 9:30~10.50	1.5時間	2人	ミャンマー	「あ」クラス	ひらがな「あ行～が行」
14 -2	2012.9.30 11:00~12.50	2時間	6人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第8課「～は(形容詞)～です」2回目 漢字「間、分」
14 -3	2012.9.30 13:00~14.50	2時間	3人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第20課「普通体」2回目 漢字「見、聞、読」
14 -4	2012.9.30 15:00~16.50	2時間	3人	ミャンマー	3級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第43課「～できます」2回目 漢字復習
14 -5	2012.9.30 11:00~13.50	3時間	3人	ミャンマー	2級クラス	「中級から学ぶ日本語」第14課「であう」1回目
14 -6	2012.9.30 14:00~16.50	3時間	2人	ミャンマー	1級クラス	「日本語を楽しく読む上級」第6課「殺し屋ですよ」 漢字ドリル 新聞記事より
15 -1	2012.10.7 9:30~10.50	1.5時間	2人	ミャンマー	「あ」クラス	ひらがな「さ行～だ行」
15 -2	2012.10.7 11:00~12.50	2時間	11人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第9課「～は～が好きです」1回目 漢字「半、今」
15 -3	2012.10.7 13:00~14.50	2時間	5人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第21課「(普通体)と思います」1回目 漢字「書、休、買」

15 -4	2012.10.7 15:00~16.50	2 時間	3人	ミャンマー	3 級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第47課「～そうです」1 回目 漢字復習
15 -5	2012.10.7 11:00~13.50	3時間	5人	ミャンマー	2 級クラス	「中級から学ぶ日本語」第14課「であう」2回目 病気・怪我のとき
15 -6	2012.10.7 14:00~16.50	3時間	2人	ミャンマー	1 級クラス	「日本語を楽しく読む上級」第6課「殺し屋ですの よ」2回目
16 -1	2012.10.14 9:30~10.50	1.5 時間	3人	ミャンマー	「あ」クラス	ひらがな「な行～ば行」
16 -2	2012.10.14 11:00~12.50	2 時間	11人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第9課「～は～が好きで す」2回目 漢字「毎、午」
16 -3	2012.10.14 13:00~14.50	2 時間	3人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第21課「(普通体)と思 います」2回目 漢字「立、電、車」
16 -4	2012.10.14 15:00~16.50	2 時間	9人	ミャンマー	3 級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第44課「～すぎます」1 回目 漢字復習
16 -5	2012.10.14 11:00~13.50	3時間	8人	ミャンマー	2 級クラス	「中級から学ぶ日本語」第15課「わかりあう」1回目
16 -6	2012.10.14 14:00~16.50	3時間	5人	ミャンマー	1 級クラス	「日本語を楽しく読む上級」第7課「日本の労働市 場」
17 -1	2012.10.21 9:30~10.50	1.5 時間	3人	ミャンマー	「あ」クラス	ひらがな「ま行～ん」
17 -2	2012.10.21 11:00~12.50	2 時間	9人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第10課「～に～がいま す」1回目 漢字「火、水」
17 -3	2012.10.21 3:00~14.50	2 時間	5人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第22課「連体修飾」1回 目 漢字「駅、名、友」
17 -4	2012.10.21 15:00~16.50	2 時間	9人	ミャンマー	3 級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第44課「～すぎます」2 回目 漢字復習
17 -5	2012.10.21 11:00~13.50	3時間	8人	ミャンマー	2 級クラス	「中級から学ぶ日本語」第15課「わかりあう」2回目 病気怪我のとき・救急車を呼ぶ
17 -6	2012.10.21 14:00~16.50	3時間	5人	ミャンマー	1 級クラス	「日本語を楽しく読む上級」第7課「日本の労働市 場」2回目 新聞記事より
18 -1	2012.11.4 9:30~10.50	1.5 時間	1人	ミャンマー	「あ」クラス	ひらがな 促音・長音
18 -2	2012.11.4 11:00~12.50	2 時間	7人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第10課「～に～がいま す」2回目 漢字「木、土」
18 -3	2012.11.4 13:00~14.50	2 時間	6人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第22課「連体修飾」2回 目 漢字「道、川、山」
18 -4	2012.11.4 15:00~16.50	2 時間	9人	ミャンマー	3 級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第45課「～の場合は～」 1回目 漢字復習
18 -5	2012.11.4 11:00~13.50	3時間	8人	ミャンマー	2 級クラス	「中級から学ぶ日本語」第16課「がんばる」1回目
18 -6	2012.11.4 14:00~16.50	3時間	4人	ミャンマー	1 級クラス	「日本語を楽しく読む上級」第8課「誰のための”し つけ”か」1回目
19 -1	2012.11.11 9:30~10.50	1.5 時間	4人	ミャンマー	「あ」クラス	ひらがな 拗音
19 -2	2012.11.11 11:00~12.50	2 時間	7人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第11課「助数詞」1回目 漢字「人、子」

19 -3	2012.11.11 13:00~14.50	2 時間	5人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第22課「連体修飾」3回目 漢字「空、何、本」
19 -4	2012.11.11 15:00~16.50	2 時間	8人	ミャンマー	3 級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第45課「~の場合は~」 2回目 漢字復習 宅配便不在の時
19 -5	2012.11.11 11:00~13.50	3時間	5人	ミャンマー	2 級クラス	「中級から学ぶ日本語」第16課「がんばる」2回目
19 -6	2012.11.11 14:00~16.50	3時間	4人	ミャンマー	1 級クラス	「日本語を楽しく読む上級」第8課「誰のための”し つけ”か」2回目
20 -1	2012.11.18 9:30~10.50	1.5 時間	3人	ミャンマー	「あ」クラス	ひらがな 拗音2・縦書き
20 -2	2012.11.18 11:00~12.50	2 時間	10人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第11課「助数詞」2回目 漢字「男、女」
20 -3	2012.11.18 13:00~14.50	2 時間	5人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第23課「~とき、~」1回 目 漢字「国、語、花」
20 -4	2012.11.18 15:00~16.50	2 時間	8人	ミャンマー	3 級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第46課「~ところです」1 回目 漢字復習
20 -5	2012.11.18 11:00~13.50	3時間	8人	ミャンマー	2 級クラス	「中級から学ぶ日本語」第17課「わかる」1回目
20 -6	2012.11.18 14:00~16.50	3時間	4人	ミャンマー	1 級クラス	「上級で学ぶ日本語」第11課1回目 新聞記事より
21 -1	2012.11.25 9:30~10.50	1.5 時間	3人	ミャンマー	「あ」クラス	ひらがな まとめ
21 -2	2012.11.25 11:00~12.50	2 時間	9人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第12課「形容詞過去・比 較」1回目 漢字「学、校」
21 -3	2012.11.25 13:00~14.50	2 時間	5人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第23課「~とき、~」2回 目 漢字「魚、店、社」
21 -4	2012.11.25 15:00~16.50	2 時間	9人	ミャンマー	3 級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第46課「~ところです」2 回目 漢字復習
21 -5	2012.11.25 11:00~13.50	3時間	7人	ミャンマー	2 級クラス	「中級から学ぶ日本語」第17課「わかる」2回目
21 -6	2012.11.25 14:00~16.50	3時間	3人	ミャンマー	1 級クラス	「上級で学ぶ日本語」第11課2回目 漢字プリント
22 -1	2012.12.2 9:30~10.50	1.5 時間	3人	ミャンマー	「あ」クラス	カタカナ ア行~ガ行
22 -2	2012.12.2 11:00~12.50	2 時間	5人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第12課「形容詞過去・比 較」2回目 漢字「先、生」
22 -3	2012.12.2 13:00~14.50	2 時間	1人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第23課「~とき、~」3回 目 地図で道案内
22 -4	2012.12.2 15:00~16.50	2 時間	7人	ミャンマー	3 級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第47課「~そうです・~ ようです」漢字復習
22 -5	2012.12.2 11:00~13.50	3時間	6人	ミャンマー	2 級クラス	「中級から学ぶ日本語」第18課「かこむ」1回目
22 -6	2012.12.2 14:00~16.50	3時間	5人	ミャンマー	1 級クラス	「上級で学ぶ日本語」第12課1回目
23 -1	2012.12.9 9:30~10.50	1.5 時間	1人	ミャンマー	「あ」クラス	カタカナ サ行~ダ行



23 -2	2012.12.9 11:00~12.50	2 時間	3人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第13課「わたしは～が ほしいです」1回目 漢字「父、母」
23 -3	2012.12.9 13:00~14.50	2 時間	3人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第24課「あげます・もら います」
23 -4	2012.12.9 15:00~16.50	2 時間	11人	ミャンマー	3 級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第48課「使役形」 漢 字復習 ごみの出し方について
23 -5	2012.12.9 11:00~13.50	3時間	6人	ミャンマー	2 級クラス	「中級から学ぶ日本語」第18課「かこむ」2回目 地震関連のことば
23 -6	2012.12.9 14:00~16.50	3時間	3人	ミャンマー	1 級クラス	「上級で学ぶ日本語」第12課2回目
24 -1	2012.12.16 9:30~10.50	1.5 時間	2人	ミャンマー	「あ」クラス	カタカナ ナ行～バ行
24 -2	2012.12.16 11:00~12.50	2 時間	6人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第13課「わたしは～が ほしいです」2回目 漢字復習
24 -3	2012.12.16 13:00~14.50	2 時間	2人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第25課「仮定形～ら、 ～」
24 -4	2012.12.16 15:00~16.50	2 時間	7人	ミャンマー	3 級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第49課「尊敬語」 漢 字復習
24 -5	2012.12.16 11:00~13.50	3時間	5人	ミャンマー	2 級クラス	「中級から学ぶ日本語」第19課「おもいだす」
24 -6	2012.12.16 14:00~16.50	3時間	4人	ミャンマー	1 級クラス	「上級で学ぶ日本語」第13課 新聞記事より
25 -1	2013. 1. 6 9:30~10.50	1.5 時間	3人	ミャンマー	「あ」クラス	ひらがな あ行～が行
25 -2	2013. 1. 6 11:00~12.50	2 時間	3人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第1課「～は～です: 自 己紹介」 七草粥
25 -3	2013. 1. 6 13:00~14.50	2 時間	2人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第14課「～てください」 1回目 漢字「口、目、耳」 七草がゆ
25 -4	2013. 1. 6 15:00~16.50	2 時間	10人	ミャンマー	3 級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第26課「～んです」 1 回目 漢字「春、夏、秋、冬、頭」 七草粥
25 -5	2013. 1. 6 11:00~13.50	3時間	2人	ミャンマー	2 級クラス	「みんなの日本語中級Ⅰ」第1課1回目「お願いが あるんですが」 七草粥
25 -6	2013. 1. 6 14:00~16.50	3時間	5人	ミャンマー	1 級クラス	「ニューアプローチ日本語中上級」第1課「カタカ ナ言葉」「新完全マスター語彙 N1」第1部1章 1課性格・人柄 七草粥
26 -1	2013. 1.13 9:30~10.50	1.5 時間	3人	ミャンマー	「あ」クラス	ひらがな さ行～だ行
26 -2	2013. 1.13 11:00~12.50	2 時間	4人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第2課「これは～です」
26 -3	2013. 1.13 13:00~14.50	2 時間	11人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第14課「～てください」 2回目 漢字「手、足、上」
26 -4	2013. 1.13 15:00~16.50	2 時間	15人	ミャンマー	3 級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第26課「～んです」2回 目 漢字「顔、首、体、心、声」
26 -5	2013. 1.13 11:00~13.50	3時間	16人	ミャンマー	2 級クラス	「みんなの日本語中級Ⅰ」第1課 2回目「量」
26 -6	2013. 1.13 14:00~16.50	3時間	12人	ミャンマー	1 級クラス	「ニューアプローチ日本語中上級」第1課「カタカ ナ言葉」2回目 「新完全マスター語彙 N1」第1部 1章2課人間関係

27 -1	2013. 1.20 9:30~10.50	1.5 時間	4人	ミャンマー	「あ」クラス	ひらがな な行～ば行
27 -2	2013. 1.20 11:00~12.50	2 時間	6人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第3課「ここは～です」 1回目 漢字「百、千」
27 -3	2013. 1.20 13:00~14.50	2 時間	12人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第15課「～てもいいです」 1回目 漢字「中、下、外」
27 -4	2013. 1.20 15:00~16.50	2 時間	15人	ミャンマー	3 級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第27課「可能形・～ができます」 1回目 漢字「音、服、色、銀、黒」
27 -5	2013. 1.20 11:00~13.50	3時間	13人	ミャンマー	2 級クラス	「みんなの日本語中級Ⅰ」第2課 1回目「何のことですか」
27 -6	2013. 1.20 14:00~16.50	3時間	9人	ミャンマー	1 級クラス	「ニューアプローチ日本語中上級」第2課「鉄腕アトムを探せ」1回目 「新完全マスター語彙 N1」 第1部2章1課 日常生活
28 -1	2013. 1.27 9:30~10.50	1.5 時間	6人	ミャンマー	「あ」クラス	ひらがな ま行～ん行
28 -2	2013. 1.27 11:00~12.50	2 時間	6人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第3課「ここは～です」 2回目 漢字「万、金」
28 -3	2013. 1.27 13:00~14.50	2 時間	7人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第15課「～てもいいです」 2回目 漢字「前、後、左」
28 -4	2013. 1.27 15:00~16.50	2 時間	15人	ミャンマー	3 級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第27課「可能形・～ができます」 2回目 漢字「青、赤、茶、朝、昼」
28 -5	2013. 1.27 11:00~13.50	3時間	16人	ミャンマー	2 級クラス	「みんなの日本語中級Ⅰ」第2課 2回目「外来語」 病気・怪我の時
28 -6	2013. 1.27 14:00~16.50	3時間	12人	ミャンマー	1 級クラス	「ニューアプローチ日本語中上級」第2課「鉄腕アトムを探せ」 2回目 「新完全マスター語彙 N1」 第1部 第2章2課医療・健康 新聞記事より
29 -1	2013. 2. 3 9:30~10.50	1.5 時間	4人	ミャンマー	「あ」クラス	ひらがな 促音・長音
29 -2	2013. 2. 3 11:00~12.50	2 時間	6人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第4課「～時～分です」 1回目 漢字「円、年」 節分
29 -3	2013. 2. 3 13:00~14.50	2 時間	4人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第16課「～て、～て」 1回目 漢字「右、東、西」 節分
29 -4	2013. 2. 3 15:00~16.50	2 時間	15人	ミャンマー	3 級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第28課「～ながら～」 1回目 漢字「夕、夜、飯、牛、犬」 節分
29 -5	2013. 2. 3 11:00~13.50	3時間	15人	ミャンマー	2 級クラス	「みんなの日本語中級Ⅰ」第3課 1回目「遅れそう なんです」 節分 山手線駅名
29 -6	2013. 2. 3 14:00~16.50	3時間	13人	ミャンマー	1 級クラス	「ニューアプローチ日本語中上級」第2課「鉄腕アトムを探せ」 3回目 「新完全マスター語彙 N1」 第1部 第3章芸術スポーツ
30 -1	2013. 2.10 9:30~10.50	1.5 時間	7人	ミャンマー	「あ」クラス	ひらがな 拗音
30 -2	2013. 2.10 11:00~12.50	2 時間	8人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第4課「～時～分です」 2回目 漢字「月、週」
30 -3	2013. 2.10 13:00~14.50	2 時間	9人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第16課「～て、～て」 2回目 漢字「南、北、天」
30 -4	2013. 2.10 15:00~16.50	2 時間	14人	ミャンマー	3 級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第28課「～ながら～」 2回目 漢字「鳥、兄、姉、弟、妹」
30 -5	2013. 2.10 11:00~13.50	3時間	11人	ミャンマー	2 級クラス	「みんなの日本語中級Ⅰ」第3課 2回目「時間よ、 止まれ！」 奨学金について

30 -6	2013. 2.10 14:00~16.50	3時間	11人	ミャンマー	1級クラス	「ニューアプローチ日本語中上級」第2課「鉄腕アトムを探せ」4回目 奨学金について
31 -1	2013. 2.17 9:30~10.50	1.5時間	6人	ミャンマー	「あ」クラス	ひらがな 拗音2・縦書き まとめ
31 -2	2013. 2.17 11:00~12.50	2時間	6人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第5課「～へ／で／と行きます」1回目 漢字「日、時」
31 -3	2013. 2.17 13:00~14.50	2時間	11人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第17課「～ないてください」1回目 漢字「気、雨、白」
31 -4	2013. 2.17 15:00~16.50	2時間	16人	ミャンマー	3級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第29課「～が～ています／～てしまいます」1回目 漢字「医、病、院、薬、都」
31 -5	2013. 2.17 11:00~13.50	3時間	14人	ミャンマー	2級クラス	「みんなの日本語中級Ⅰ」第4課 1回目 「伝言お願いしますか」
31 -6	2013. 2.17 14:00~16.50	3時間	13人	ミャンマー	1級クラス	「ニューアプローチ日本語中上級」第3課「食生活を見直そう」1回目 「新完全マスター語彙 N1」第1部4章教育
32 -1	2013. 2.24 9:30~10.50	1.5時間	9人	ミャンマー	「あ」クラス	カタカナ ア行～ガ行
32 -2	2013. 2.24 11:00~12.50	2時間	11人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第5課「～へ／で／と行きます」2回目 漢字「間、分」
32 -3	2013. 2.24 13:00~14.50	2時間	11人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第17課「～ないてください」2回目 漢字「大、小、高」
32 -4	2013. 2.24 15:00~16.50	2時間	20人	ミャンマー	3級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第29課「～が～ています／～てしまいます」2回目 漢字「区、県、市、町、村」
32 -5	2013. 2.24 11:00~13.50	3時間	12人	ミャンマー	2級クラス	「みんなの日本語中級Ⅰ」第4課 2回目 「電話嫌い」
32 -6	2013. 2.24 14:00~16.50	3時間	12人	ミャンマー	1級クラス	「ニューアプローチ日本語中上級」第3課「食生活を見直そう」2回目 新聞記事より
33 -1	2013. 3. 3 9:30~10.50	1.5時間	8人	ミャンマー	「あ」クラス	カタカナ サ行～ダ行
33 -2	2013. 3. 3 11:00~12.50	2時間	10人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第6課「～を～します」1回目 漢字「半、今」
33 -3	2013. 3. 3 13:00~14.50	2時間	8人	ミャンマー	4(2)クラス	ヤンゴン外大日本語科教師 エエ先生模擬授業 「～たいです」、「～てもいいですか」
33 -4	2013. 3. 3 15:00~16.50	2時間	15人	ミャンマー	3級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第30課「～てあります／～ておきます」1回目 漢字「野、地、池、田、林」
33 -5	2013. 3. 3 11:00~13.50	3時間	11人	ミャンマー	2級クラス	「みんなの日本語中級Ⅰ」第5課 1回目 「どう行ったらいいでしょうか」
33 -6	2013. 3. 3 14:00~16.50	3時間	12人	ミャンマー	1級クラス	「ニューアプローチ日本語中上級」第3課「食生活を見直そう」3回目 「新完全マスター語彙 N1」第1部4章 教育-2
34 -1	2013. 3.10 9:30~10.50	1.5時間	7人	ミャンマー	「あ」クラス	カタカナ ナ行～パ行
34 -2	2013. 3.10 11:00~12.50	2時間	8人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第6課「～を～します」2回目 漢字「毎、午」
34 -3	2013. 3.10 13:00~14.50	2時間	8人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第18課「可能形、～ができます」1回目 漢字「長、安、多」
34 -4	2013. 3.10 15:00~16.50	2時間	11人	ミャンマー	3級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」第30課「～てあります／～ておきます」2回目 漢字「森、海、風、私、自」

34 -5	2013. 3.10 11:00~13.50	3時間	8人	ミャンマー	2 級クラス	「みんなの日本語中級Ⅰ」第5課 2回目 「地図」
34 -6	2013. 3.10 14:00~16.50	3時間	10人	ミャンマー	1 級クラス	「ニューアプローチ日本語中上級」第3課長文読解「三つの異文化体験」 「新完全マスター語彙N1」第1部5章仕事
35 -1	2013. 3.17 9:30~10.50	1.5 時間	9人	ミャンマー	「あ」クラス	カタカナ マ行～ン
35 -2	2013. 3.17 11:00~12.50	2 時間	10人	ミャンマー	4(1)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第7課「～で～ます」 1回目 漢字「火、水」
35 -3	2013. 3.17 13:00~14.50	2 時間	4人	ミャンマー	4(2)クラス	「みんなの日本語初級Ⅰ」第18課「可能形、～ができます」2回目 漢字「少、古、新」
35 -4	2013. 3.17 15:00~16.50	2 時間	15人	ミャンマー	3 級クラス	「みんなの日本語初級Ⅱ」復習F 漢字「者、主、員、家、屋」
35 -5	2013. 3.17 11:00~13.50	3時間	11人	ミャンマー	2 級クラス	「みんなの日本語中級Ⅰ」第6課 1回目 「行かせていただきたいんですが」
35 -6	2013. 3.17 14:00~16.50	3時間	9人	ミャンマー	1 級クラス	「ニューアプローチ日本語中上級」第4課「4つめのR」1回目 「新完全マスター語彙 N1」第1部6章メディア

#### 使用主教材

「あ」クラス 「はじめてのにほんご」ひらがなカタカナ(自主制作)  
 4(1)クラス 「みんなの日本語初級Ⅰ」より(1課～13課)・4級漢字練習帳(自主制作)  
 4(2)クラス 「みんなの日本語初級Ⅰ」より(14課～25課)・4級漢字練習帳(自主制作)  
 3 級クラス 「みんなの日本語初級Ⅱ」より・3級漢字練習帳(自主制作)  
 2 級クラス 「中級から学ぶ日本語」より・「みんなの日本語中級Ⅰ」より  
 1 級クラス 「新完全マスター語彙 日本語能力試験 N1」より・  
 「日本語を楽しく読む上級」より・「上級で学ぶ日本語」より  
 「新完全マスター語彙 日本語能力試験 N1」より・  
 「ニューアプローチ日本語中上級」より

#### (9) 特徴的な授業風景(2～3回分)

・8月26日(日)「ふれあい会館」

##### 1階会議室

9:30～10:50 「あ」クラス 指導者 ニーニーソー 参加1名

カタカナまとめ

11:00～12:50 4 級(1)クラス 指導者 森澤深雪 参加4名

みんなの日本語初級Ⅰ 第6課(～を～ます、～ましょう)1回目、漢字「百、千」

13:00～14:50 4 級(2)クラス 指導者 中原幸恵 参加 7名

みんなの日本語初級Ⅰ 第18課(できます、名詞句)1回目、漢字「長、安、多」

15:00～16:50 3 級クラス 指導者 佐藤秀美 参加 11名

みんなの日本語初級Ⅱ 第41課1回目(～いただきます)

漢字「肉、発、品、不、物」

##### 2階会議室

11:00～13:50 2 級クラス 指導者 大木唯男 参加 7名

中級から学ぶ日本語第 11 課「こまる」2 回目 +「地震への備え」

14:00～16:50 1 級クラス 指導者 神谷義明 参加 3名

## ・2月3日(日)「和泉橋区民館3階和室」

- 9:30~10:50 「あ」クラス 指導者 蔦澤勝美 参加4名  
ひらがな 促音・長音
- 11:00~12:50 4級(1)クラス 指導者 守屋貞夫 参加6名  
みんなの日本語初級Ⅰ第4課1回目(～時～分です)  
漢字「円、年」 +「節分について」
- 13:00~14:50 4級(2)クラス 指導者 木庭容子 参加 4名  
みんなの日本語初級Ⅰ第16課1回目(～て、～て)  
漢字「右、東、西」 +「節分について」
- 15:00~16:50 3級クラス 指導者 影沢理恵 参加15名  
みんなの日本語初級Ⅱ第28課1回目(～ながら)  
漢字「夕、夜、飯、牛、犬」
- 11:00~13:50 2級クラス 指導者 毛井邦子 参加15名  
みんなの日本語中級Ⅰ第3課1回目 +「節分」、「山手線駅名」
- 14:00~16:50 1級クラス 指導者 原 千亜 参加13名  
ニューアプローチ日本語中上級第2課「鉄腕アトムを目指せ」4回目  
新完全マスター語彙日本語能力試験 N1 第1部3章「芸術・スポーツ」



## (10) 目標の達成状況・成果

- ・教室への定着率の向上のためポイントカードを採用し一定の成果を上げた。
- ・学習到達度を認識できる日本語能力試験受験を勧めたが、受験者の増加に至らなかった。合格者も N1、N2 合格者を出すことはできたが、少数にとどまった。

## (11) 改善点について

- ・新加入の学習者へのフォローに留意し短期でやめる学習者を減らすこと。
- ・休んだ学習者への連絡体制を学習者間で構成する工夫も必要。

## 6. 日本語教育を行う人材の養成・研修の実施

- (1) 講座名称 研修・講演会
- (2) 目的・目標 「生活者としての外国人」に対する日本語教室講師の教育能力の向上を図る
- (3) 対象者 地域(千代田区、都内)ボランティア日本語教師
- (4) 開催時間数(回数) 4. 0時間 (全 2回)
- (5) 使用した教材・リソース 講演
- (6) 受講者の総数 17人  
(出身・国籍別内訳 日本 17人)
- (7) 受講者の募集方法
  - ・千代田区で開催の日本語教室(2教室)を訪問し案内。メールで案内送付。
  - ・東京日本語ボランティアネットワークのイベント情報に掲載
- (8) 養成・研修の具体的内容

回数	日時	時間数	参加人員	国籍(人数)	取り組みのテーマ	授業概要
1	11月18日 5時半～7時半	2時間	14人	日本(14人)	ボランティア日本語教師研修のための講演	国際日本語普及協会 研修部長 新野佳子氏講演
2	2月17日 5時～7時	2時間	13人	日本(13人)	ボランティア日本語教師研修のための講演	スリーエーネットワーク 顧問 茂木真理氏講演

- (9) 特徴的な授業風景(2～3回分)

### ・11月18日 研修・講演会

場所・時間:千代田区「ふれあい会館」 17時30分～19時30分

講師:新野佳子氏(国際日本語普及協会研修部長)

演題:「生活者としての外国人」のための日本語支援—文化庁「生活者としての外国人に対する日本語教育の標準的なカリキュラム案教室活動への応用—

講演のあと質疑応答

参加:教室講師16名+外部より1名

### ・2月17日 研修・講演会

場所・時間:千代田区「ふれあい会館」 17時30分～19時30分

講師:茂木真理氏(スリーエーネットワーク顧問)

演題:「生活者としての外国人」のための日本語学習支援 —文化庁提案の標準的なカリキュラム案を取り入れての日本語の教え方— 「いままでにやってきたこと、変えられることと変えられないこと」

講演のあと質疑応答

参加:教室講師11名+外部より2名

- (10) 目標の達成状況・成果

・教室としてこのような研修・講演会は初めての取り組みであり、参加者は大いに刺激を受け、以後の授業への取り組みに活かすべく心を新たにしました。

(11) 改善点について

・外部への働きかけが求められていたが、準備の時間が少なく充分ではなかった。

## 7. 日本語教育のための学習教材の作成

(1) 教材名称

- ① 病気・けがのとき
- ② 地震への備え
- ③ 救急車を呼ぶ
- ④ 浴衣を着てみよう
- ⑤ 人と付き合う(あいさつ)
- ⑥ 人と付き合う(自己紹介)
- ⑦ 年賀状・暑中見舞いを書こう
- ⑧ Suicaを買う
- ⑨ ごみはどこに出せばいいですか
- ⑩ 自転車に乗ろう
- ⑪ 日本語能力試験出願
- ⑫ 休日・夜間救急診療を調べる
- ⑬ 宅急便など不在通知が来た時

(2) 対象

初級～中級

(3) 目的・目標

- |                 |                                  |
|-----------------|----------------------------------|
| ① 病気・けがのとき      | 医療機関にかかることができる                   |
| ② 地震への備え        | 地震への理解を深め備えができる                  |
| ③ 救急車を呼ぶ        | 家族・友人の急病、けがのとき救急車を呼ぶことができる       |
| ④ 浴衣を着てみよう      | 浴衣を自分で着ることができる                   |
| ⑤ ひととつきあう(あいさつ) | 場合・状況に応じた挨拶ができる                  |
| ⑥ 人と付き合う(自己紹介)  | 場合・状況に応じた自己紹介ができる                |
| ⑦ 年賀状・暑中見舞いを書こう | お世話になった人に季節の挨拶状が出せる              |
| ⑧ Suicaを買う      | 自動販売機を活用して Suica・PASMO を買うことができる |
| ⑨ ごみを出すときは      | ごみ分別のルールを理解しトラブルをなくする            |
| ⑩ 自転車に乗るときは     | 自転車の交通ルールを理解し安全に乗ることができる         |
| ⑪ 日本語能力試験出願     | 自力で日本語能力試験の出願ができる                |
| ⑫ 休日・救急診療を調べる   | 休日の家族・友人の急病・怪我にあたり病院を探すことができる    |
| ⑬ 宅急便など不在通知が来た時 | 不在通知を理解し荷物を入手できる                 |

(4) 構成

- ① 病気・けがのとき アンケート、医院での会話例、外来診療の流れ解説、ことば

- ② 地震への備え                      アンケート、ことば、地震対策マニュアル
- ③ 救急車を呼ぶ                      応答例解説、応答練習シート、ことば
- ④ 浴衣を着てみよう                買う時の会話例、浴衣の着方解説
- ⑤ ひととつきあう(あいさつ)        ワークシート①、ワークシート②あいさつ例
- ⑥ 人と付き合う(自己紹介)        ワークシート①、ワークシート②紹介例
- ⑦ 年賀状・暑中見舞いを書こう      年賀状・暑中見舞い解説、表書きなど書き方
- ⑧ Suicaを買う                      Suica・PASMO の解説、購入方法解説
- ⑨ ごみを出すときは                資源・ごみ分別法と出し方解説、ことば、ごみ分別クイズ
- ⑩ 自転車に乗るときは              アンケート、クイズ、自転車の交通ルール解説
- ⑪ 日本語能力試験出願              会話例、ことば、ワークシート(願書、振込票、封筒)
- ⑫ 休日・救急診療を調べる        ワークシート、インターネットでの調べ方解説
- ⑬ 宅急便など不在通知が来た時      不在配達表とは、対応会話例

(5) 使い方

初級では会話例対応文法項目に合わせて実施するなど  
 初中級、中級では時期に応じて実施するなど

(6) 具体的な活用例

① 病気・けがのとき

病気・怪我の経験を出し合い、その時の対処法を出し合う  
 医療機関での必要な言葉を整理する  
 医者との簡単な会話の練習  
 病院での受け付け・診察・会計などの流れを理解する

② 地震への備え

アンケート 東日本大地震の時の経験(怖かったこと・困ったこと)を出し合う  
 地震の言葉への理解度知り、必要な言葉の解説  
 マニュアルを読み地震への備え方への理解を深める

③ 救急車を呼ぶ

学習者に救急車を呼んだことがあるかその場面にいたことがあるか聞く  
 救急車の呼び方を学ぶ  
 2人1組(119番受付、通報者)でロールプレー  
 必要な語彙を確認

④ 浴衣を着てみよう

浴衣の説明をする  
 買う時の会話例を見ながら会話練習  
 浴衣を着てみる

⑤ 人と付き合う(あいさつ)

あいさつの仕方がわからなくて困ったことを出し合う  
 ワークシートに自分なりのあいさつを記入



ワークシートをもとに2人一組で会話練習し挨拶を完成させ、発表する  
ワークシート②で挨拶を確認する

⑥ 人と付き合う(自己紹介)

自己紹介の経験を出し合う

ワークシートに自分なりの自己紹介を記入

ワークシートをもとに2人一組で会話練習し自己紹介を完成させ、発表する  
ワークシート②で自己紹介を確認する

⑦ 年賀状・暑中見舞いを書こう

年賀状・暑中見舞いを出す日本の文化を説明する

年賀状・暑中見舞いを書いたことがあるか、わからないことがあったか聞く。

年賀状・暑中見舞いの書き方を表、裏各項目ごとに説明

実際に年賀状・暑中見舞いを書く

⑧ Suicaを買う

Suica・PASMO について学習者の知っていることを出し合い、解説

イラスト解説をもとに自動販売機での購入方法を解説

駅に行き実際に購入してみる

⑨ ごみはどこに出せばいいですか

ことばを整理する

資源・ごみの分別法、出し方をイラストを見ながら解説

資源・ごみのイラストをもとにクイズ形式で分別する

結果を学習者同士で確認する

⑩ 自転車に乗ろう

アンケートとルールについてのクイズ

自転車の交通ルールのイラストをもとにルールを理解する

クイズの答え合わせをする

⑪ 日本語能力試験出願

試験実施案内パンフレットを読む

受験案内を入手するときの会話練習

受験案内を読む

ワークシートで練習(願書、受験料払込取扱票に必要事項を記入)

郵便局での会話練習(受験料払込、「特定記録郵便」手続き)

⑫ 休日・夜間救急診療を調べる

休日・夜間に本人・家族が病気・怪我で困った経験を出し合う

休日・夜間に本人・家族が病気・怪我の時の対処法を考え話し合う

電話相談できる機関を知り相談方法を学ぶ

パソコンやスマホを用い診療機関を検索する方法を学ぶ

関連する語彙を確認する

⑬ 宅急便など不在通知が来た時

宅配便などの不在配達表を知っているか聞いてみて解説

不在配達表を受け取った時の対処法を練習する  
電話での会話例、自動受付での操作例

## 8. 事業に対する評価について

### (1) 事業の目的

在日ミャンマー人の日本語学習援助を行うことにより彼らの生活基盤の安定に寄与する

### (2) 目標の達成状況・事業の成果

- ・教室の設置運営では、教室への定着率の向上のためポイントカードを採用し一定の成果を上げた。一方、学習到達度を認識できる日本語能力試験受験を勧めたが、受験者の増加に至らなかった。
- ・教室として研修・講演会は初めての取り組みであり、参加者は大いに刺激を受け、以後の授業への取り組みに活かすべく心を新たにしました。
- ・標準的カリキュラム案を意識しての授業を経験し、文型積み上げ式で実施してきた日本語学習支援活動に新たな視点を加えることができた。

### (3) 標準的なカリキュラム案の地域での活用について

- ・これまで行ってきた、文型積み上げ式を中心とした教室の取り組みに対し、新たな視点を持ち込むものとして意義深いものだった。
- ・特に初級段階で、限られた時間の中で、どのように組み合わせ、取り入れていくか工夫が必要と思われる。

### (4) 地域の関係者との連携による効果、成果等

特記事項なし。(研修会への参加を呼びかけたが参加なし。)

### (5) 改善点、今後の課題について

- ・地域でのボランティア日本語教室の実情の把握が十分とは言えず、働きかけにも限界があった。
- ・今後、東京日本語ボランティアネットワークを中心に関わりを持っていきたい。
- ・研修の実施、カリキュラム準拠授業の実施は、当教室において今年度の取組が物理的、内容的に精いっぱいのものであり、25年度事業募集の内容は到底実施不可能と考えられ応募を断念せざるを得なかった。